OWNER'S MANUAL

Operating and Servicing Instructions

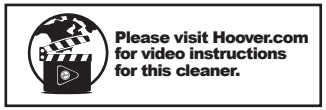
www.hoover.com

FLOORMATE

FH40150 Series

FLOORMATE DELUXE

FH40160 Series
FH40165 Series



IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.

Questions or concerns? For assistance, please call Customer Service at 1-800-944-9200 Mon-Fri 8am-7pm EST before returning this product to the store.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
IF USED COMMERCIALLY WARRANTY IS VOID.

©2014 Techtronic Floor Care Technology Limited. All Rights Reserved.
Distributed by Royal Appliance Mfg. Co. Glenwillow, Oh 44139 #961151921 ID110641-R0

GUIDE D'UTILISATION

Instructions d'utilisation et d'entretien

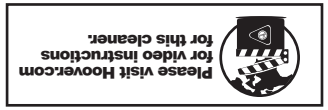
www.hoover.com

FLOORMATE

FH40150 Series

FLOORMATE DELUXE

FH40160 Series
FH40165 Series



IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER L'APPAREIL.

Vous avez des questions ou des inquiétudes? Pour obtenir de l'aide, veuillez appeler le service à la clientèle au 1-800-944-9200 du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE), avant de retourner ce produit au magasin.

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À L'UTILISATION RÉSIDENTIELLE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

©2014 Techtronic Floor Care Technology Limited. Tous droits réservés.
Distribué par Royal Appliance Mfg. Co. Glenwillow, Oh 44139 #961151921 ID110641-R0

Thank you for choosing a HOOVER® product.

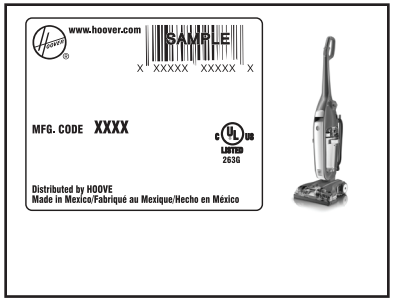
Please enter the complete model and Manufacturing Code in the spaces provided.

MODEL

MFG. CODE

Hint: Attach your sales receipt to this owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your HOOVER® product.

Be sure to register your product online at Hoover.com or call 1-800-944-9200 to register by phone.



CONTENTS

11. SERVICE

To obtain approved Hoover® service and genuine Hoover® parts, locate the nearest Authorized Hoover® Warranty Service Dealer (Depot) by:

- Checking the Yellow Pages under “Vacuum Cleaners” or “Household”.
- Visit our website at hoover.com (U.S. Customers) or hoover.ca (Canadian customers). Follow the service center link to find the service outlet nearest you.
- For an automated referral of authorized service outlet locations call 1-800-944-9200.

Do not send your vacuum to Hoover®, Inc., Company in Glenwillow for service. This will only result in delay.

If you need further assistance:
To speak with a customer service representative call 1-800-944-9200; Mon-Fri 8am-7pm EST. In Canada, contact Hoover® Canada, Toronto: 755 Progress Ave., Scarborough, ON M1H 2W7 OR Hoover® Canada, Edmonton: 18129-111 Ave., Edmonton, AB T5W 2P2, Phone: 1-800-944-9200, Mon-Fri 8am-7pm EST. Always identify your vacuum by the complete model number when requesting information or ordering parts. (The model number appears on the bottom of the vacuum.)

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE.

11. SERVICE

Pour obtenir du service autorisé HooverMD et des pièces HooverMD d’origine, trouver l’atelier de service sous garantie HooverMD autorisé le plus près de la façon suivante :

- Consulter les pages jaunes sous « aspirateur » ou « Appareils ménagers ».
- Visiter notre site Web à hoover.com (clients des États-Unis) ou hoover.ca (clients du Canada). Cliquer sur le lien des centres de service pour trouver l’atelier de service le plus près.
- Pour accéder au service d’aide automatisé qui vous indiquera l’emplacement des centres de service autorisés, composer le 1 800 944-9200.

Ne pas envoyer votre nettoyeur à HooverMD, à Glenwillow, pour l’entretien. Cela n’occasionnerait que des retards.

Pour obtenir de l’assistance additionnelle :
Pour parler à un représentant du service à la clientèle, composer le 1-800-944-9200, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). Au Canada, communiquer avec HooverMD Canada, à Toronto : 755 Progress Ave., Scarborough, ON M1H 2W7 OU avec HooverMD Canada, à Edmonton : 18129-111 Ave., Edmonton, AB T5W 2P2. Tél. : 1 800 944-9200, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).
Toujours identifier votre produit au moyen du numéro de modèle complet pour demander des renseignements ou commander des pièces. (Le numéro de modèle est inscrit en dessous de l’appareil.)
NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU MAGASIN.

12. WARRANTY

LIMITED TWO YEAR WARRANTY

(Domestic Use)

WHAT THIS WARRANTY COVERS
When used and maintained in normal household use and in accordance with the Owner's Manual, your HOOVER® product is warranted against original defects in material and workmanship for a full two year from date of purchase (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, Hoover® will provide labor and parts, at no cost to you, to correct any such defect in products purchased in the United States, U.S. Military Exchanges and Canada.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM
If this product is not as warranted, take or send the product to either a Hoover® Sales and Service Center or Hoover® Authorized Warranty Service Dealer along with proof of purchase. For an automated referral to authorized service outlets in the U.S.A., phone: 1-800-944-9200 OR visit Hoover® online at www.hoover.com. For additional assistance or information concerning this Warranty or the availability of warranty service outlets, phone the Hoover® Consumer Response Center, Phone 1-800-263-6376, Mon-Fri 8am-7pm EST. In Canada, contact Hoover® Canada, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9, Phone: 1-800-263-6376, Mon-Fri 8am-7pm EST.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER
This Warranty does not cover: use of the product in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), improper maintenance of the product, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Hoover®, owner's acts or omissions, use outside the country in which the product was initially purchased and resales of the product by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls. However, if you mail your product to a Hoover® Sales and Service Center for warranty service, cost of shipping will be paid one way.

This warranty does not apply to products purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover products purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Hoover® products.

OTHER IMPORTANT TERMS
This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY HOOVER®. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL HOOVER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT PRODUCTS LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.

12. GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

(Usage domestique)

ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE
Votre produit HOOVER™ est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, comme il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période complète de deux ans à compter de la date d'achat (la « période de garantie »). Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, HooverMD fournira les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE
Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, l'apporter ou le poster à un centre de vente et de service HooverMD ou chez un réparateur sous garantie HooverMD autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique donnant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, téléphoner au : 1 800 944-9200 OU visiter HooverMD sur Internet à www.hoover.com. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service sous garantie, communiquer avec le Centre de service à la clientèle de HooverMD en composant le 1 800 263-6376, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). Au Canada, communiquer avec HooverMD Canada, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9. Tél.: 1 800 263-6376, du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE
La présente garantie ne couvre pas: toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel), l'entretien inadéquat du produit, les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de HooverMD, ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil, toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit. Cependant, si le produit est posté à un centre de vente et de service HooverMD pour une réparation sous garantie, son renvoi sera payé. La présente garantie ne s'applique pas aux produits achetés hors des États-Unis (ce qui comprend ses territoires et possessions), hors du Programme d'échanges militaires américain, ou hors du Canada. Cette garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits HooverMD.

AUTRES MODALITÉS IMPORTANTES
La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit exécuté en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR HOOVERMD. L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. HOOVER NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RÉCLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

Manual del USUARIO

Instrucciones de Funcionamiento y Servicio

www.hoover.com

FLOORMATE

FH40150 Series

FLOORMATE DELUXE

FH40160 Series
FH40165 Series

Please visit Hoover.com for video instructions for this cleaner.

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ANTES DE ENSAMBLAR Y USAR.

¿Dudas o inquietudes? Para recibir asistencia, llame a Servicio al Cliente al 1-800-944-9200 de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., tiempo del Este, antes de devolver este producto a la tienda.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

©2014 Techtronic Floor Care Technology Limited. Todos los derechos reservados.
Distribuido por Royal Appliance Mfg. Co. Glenwillow, Oh 44139 #961151921 ID110641-R0

12. GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑO

(Uso doméstico)

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Siempre que el uso y el mantenimiento de su producto HOOVER® se realicen en condiciones de uso doméstico normales y según el Manual del usuario, el producto estará garantizado contra defectos originales en el material y la fabricación durante dos años completos desde la fecha de compra (el "Período de Garantía"). Durante el período de garantía, le proporcionaremos gratuitamente mano de obra y piezas para corregir cualquier defecto de este tipo en productos comprados en los Estados Unidos, las tiendas situadas en una base militar de los EE. UU., y Canadá.

CÓMO HACER UN RECLAMO SEGÚN LA GARANTÍA

Si este producto no se ajusta a las condiciones garantizadas, llévelo o envíelo a un Centro de Ventas y Servicio Hoover® o a un concesionario autorizado de servicio de garantía de Hoover® junto con el comprobante de compra. Llame al 1-800-321-1134 para que le indiquen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio en los EE. UU., o visite Hoover® online en www.hoover.com. Para asistencia adicional o información relacionada con esta Garantía o la disponibilidad de centros de servicio de garantía, llame al Centro de Respuestas del Consumidor de Hoover®, al teléfono 1-800-263-6376, de lunes a viernes, de 8am a 7pm hora del Este. En Canadá, comuníquese con Hoover® Canadá, Carson Building, 100 Carson St., Etobicoke, Ontario M8W 3R9, Teléfono: 1-800-263-6376, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este.

LO QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE

Esta garantía no cubre el uso del producto en una operación comercial (como servicios de empleadas domésticas, mantenimiento de edificios y alquiler de equipos), mantenimiento incorrecto del producto, daños por uso indebido, causas de fuerza mayor, naturaleza, vandalismo u otras situaciones fuera del control de Hoover®, acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en el que se compró el producto inicialmente y reventas del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre recogidas, entregas, transporte ni visitas a domicilio. Sin embargo, si usted envía su producto a un Centro de ventas y servicio de Hoover® para un servicio de garantía, cada una de las partes se hará responsable del envío correspondiente.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Hoover®.

OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

Esta garantía no es transferible y no puede ser asignada a ningún tercero. Esta garantía será regida e interpretada de acuerdo con las leyes del estado de Ohio. El período de garantía no podrá ser extendido por cualquier tipo de reemplazo o reparación realizados bajo esta garantía.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO PROVISTO POR HOOVER®. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. HOOVER® NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

11. MANTENIMIENTO

Para obtener un servicio aprobado por Hoover® y piezas genuinas de Hoover®, localice el Concesionario autorizado de garantía de Hoover® (Depot) mediante:

- Consulte las páginas amarillas en la sección “Aspiradoras” u “Hogar”.
- Visite nuestro sitio web en hoover.com. (clientes en Estados Unidos) o hoover.ca (clientes en Canadá).
- Siga el enlace de los centros de servicio para encontrar el más cercano.
- Llame al 1-800-944-9200 para que le indiquen, de manera automática, la ubicación de los centros autorizados de servicio.

No envíe su aspiradora a Hoover®, Inc., Company en Glenwillow para su mantenimiento. Esto sólo causará demoras.

Si necesita más información:
Para hablar con un representante de servicio al cliente, llame al 1-800-944-9200; de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este. En Canadá, comuníquese con Hoover® Canada, Toronto: 755 Progress Ave., Scarborough, ON M1H 2W7 OR Hoover® Canada, Edmonton: 18129-111 Ave., Edmonton, AB T5W 2P2, Teléfono: 1-800-944-9200, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este.
Cuando solicite información u ordene piezas de repuesto, siempre identifique su aspiradora por el número completo de modelo. (El número de modelo se encuentra en la parte inferior de la aspiradora.) POR FAVOR, NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE.

Gracias por haber elegido un producto Hoover®.

Introduzca el modelo y el código de fabricación completos en los espacios proporcionados.

MODELO _____

CÓDIGO DE FABRICACIÓN: _____

Sugerencia: Adjunte el recibo de compra al presente manual del propietario. Es posible que se necesite verificar la fecha de compra para hacer válido el servicio de garantía de su producto HOOVER®.

No olvide registrar su producto en línea en Hoover.com, o llame al 1-800-944-9200 para hacerlo por teléfono.

CÓDIGO DE FABRICACIÓN

(Etiqueta ubicada en la parte posterior de la aspiradora)

ÍNDICE

Medidas de seguridad importantes **3**
Características **5**
Contenidos del empaque **6**
Ensamblaje **7**
Funcionamiento general **8**
Tanque de agua limpia/solución 8
Cómo utilizar **9**
Interruptor de Encendido-Apagado 9
Pedal para soltar el mango 9
Transporte 9
Mango de transporte 9
Cómo vaciarlo **9**
Tanque de agua sucia 9
Cómo limpiar **10**
Mantenimiento **12**
Boquilla 12
Cepillos 12
Almacenamiento **13**
Problemas **14**
Productos de limpieza **15**
Servicio **16**
Garantía **17**

Si necesita más información:

Visite nuestro sitio web en hoover.com para obtener más información o para obtener instrucciones en video sobre esta lavadora para pisos. Siga el enlace del localizador de concesionarios autorizados para encontrar el concesionario autorizado de Hoover® más cercano o llame al 1-800-944-9200 para que le informen de manera automática la ubicación de los concesionarios autorizados de Hoover® (únicamente en los EE. UU.) o para hablar con un representante del servicio de atención al cliente, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 7:00 p. m., hora del Este.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando use un aparato eléctrico, siempre siga las precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- Ensamble completamente el producto antes de hacerlo funcionar.
- Utilice la aspiradora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos ubicada en la agarradera inferior de la misma.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo o darle mantenimiento.
- Para uso de interiores únicamente.
- Únicamente use los productos de limpieza marca HOOVER® destinados a este aparato. (Vea la sección "Productos de limpieza" incluida en este manual.)
- No permita que el producto se use como un juguete. No está diseñado para que lo usen niños de 12 años o menos. Se debe prestar especial atención cuando se use cerca de niños. Para evitar daños y lesiones, mantenga a los niños alejados del producto, y no permita que introduzcan sus dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Use el producto únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los productos y accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo use si el cable o enchufe están dañados. Si el producto no funciona adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio antes de volver a usarlo.
- No tire del cordón ni lo jale para mover el aparato, ni tampoco lo use como manija; no cierre la puerta si el conrón se atraviesa ni tire de éste alrededor de esquinas o bordes filosos. No coloque el producto sobre el cordón. No lo haga funcionar encima del cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
- No lo desenchufe tirando del cordón. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cordón. Nunca manipule el enchufe ni la aspiradora con las manos húmedas.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No use este producto si alguna abertura se encuentra obstruida; manténgalo libre de suciedad, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo fuera de las aberturas y otras piezas en movimiento.
  Apague todos los controles antes de desenchufarlo.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones físicas o daños y evitar que se caiga el aparato, siempre colóquelo al pie de la escalera o en el suelo. No lo coloque sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar materiales inflamables o combustibles, como gasolina, o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- Conéctelo únicamente a una toma de corriente conectada a tierra de manera adecuada. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- No debe utilizarse en moquetas.
- No aspire ningún objeto que se esté quemando o que libere humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No use esta aspiradora si los tanques o los filtros no están colocados en su lugar.
- No lave superficies con tomacorrientes eléctricos de piso.
- **ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos o daños reproductivos. ***LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE USAR EL PRODUCTO.***

10. PRODUCTOS DE LIMPIEZA

ADVERTENCIA: A fin de reducir los riesgos de descargas eléctricas y de incendio causados por daños a los componentes internos, sólo utilice productos de limpieza de la marca Hoover® y accesorios para superficies duras Hoover® concebidos específicamente para este producto, tal como se indica a continuación.

Guía de productos de limpieza Hoover®

Product Name	Clean Plus 2x 32oz/64oz	Pet Plus 2x 32oz/64oz	Anti-Allergen 2x[1] 32oz/64oz	Multi-Floor Plus 2x 32oz/64oz	Hoover Platinum Collection® Professional Strength 50oz	Hoover Platinum Collection® Pet Plus 50oz	Hoover® Pro-Plus Carpet and Upholstery Detergent 2x 32oz/64oz
Hoover® Quick & Light™	✓	✓	✓		✓	✓	✓
Hoover® SteamVac®	✓	✓	✓	✓[2]	✓	✓	✓
Hoover® MaxExtract® Dual V®	✓	✓	✓	✓[3]	✓	✓	✓
Hoover® SteamVac® All Terrain	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Hoover Platinum Collection®	✓	✓	✓		✓	✓	✓
Hoover® FloorMate®				✓			
Hoover® MaxExtract® 60	✓	✓	✓	✓[4]	✓	✓	✓
Hoover® MaxExtract® 77	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

1. Residuos alergénicos: polen, caspa de mascotas, suciedad y polvo.
2. Cuando limpie una superficie dura, debe utilizar el accesorio Hoover adjunto para suelos duros que aparece a continuación (lo anterior es opcional si el accesorio no está incluido):
   5 Cepillo/ Cepillo Dual Hoover® parte # 48417008.

Para un rendimiento óptimo utilice detergentes, toallas y quita manchas marca Hoover® disponibles en Hoover.com y distribuidores alrededor del país.

3. Cuando limpie una superficie dura, debe utilizar el accesorio opcional Hoover® adjunto para suelos duros que aparece a continuación:
   6 Cepillo Hoover® parte # 36419008
   5 El cepillo ya no está disponible.
4. Cuando limpie una superficie dura, debe utilizar el accesorio opcional Hoover® adjunto para suelos duros que aparece a continuación:
   6 Cepillo Hoover® parte # 302658001

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el problema es menor, normalmente se puede resolver fácilmente al encontrar la causa en el listado siguiente.
Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado. Si el producto no funciona adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio antes de volver a usarlo.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe la aspiradora antes de limpiarla o de darle mantenimiento.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSSIBLE SOLUTION
La aspiradora no funciona.	1. El cordón de alimentación no está bien enchufado en la toma de corriente.	1. Enchufe bien la unidad.
	2. No hay corriente en el enchufe de pared.	2. Verifique el fusible o el disyuntor de su hogar.
	3. Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor.	3. Cambie los fusibles o reinicialice los disyuntores de la casa.
	4. El interruptor no se encuentra en “On”.	4. Gire el interruptor a la posición “On”.
No aspira o presenta baja succión	1. El tanque de agua sucia está lleno y se encendió el apagado automático.	1. Vacíe el tanque de agua sucia.
	2. Los tanques no se encuentran en su lugar.	2. Asegúrese de que los tanques se encuentren bien colocados en su lugar.
	3. La tapa del tanque de agua sucia se ha desplazado.	3. Asegúrese de que la tapa está colocada adecuadamente.
	4. La boquilla no se encuentra en su lugar.	4. Asegúrese de que la boquilla se colocó y bloqueó correctamente.
Se forman charcos atrás de la aspiradora	1. Tanque de agua limpia/solución no se encuentra en su lugar	1. Asegúrese de que el tanque de agua limpia/solución se encuentra instalado adecuadamente.
	2. El tanque de agua sucia está lleno	2. Vacíe el tanque de agua sucia.
No sale la solución de limpieza	1. Los tanques no se encuentran en su lugar.	1. Asegúrese de que los tanques se encuentren bien colocados en su lugar.
	2. El tanque de agua limpia/solución está vacío.	2. Vuelva a llenar el tanque de agua limpia/solución.
Los cepillos no giran	1. Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor.	1. Verifique el fusible o el disyuntor de su hogar. Remplace el fusible o el disyuntor de su hogar. (1) Presione el interruptor ON/OFF, para que quede en la posición OFF. (2) Desconecte la aspiradora. (3) Espere un minuto. (4) Conecte el aparato en una toma de corriente. (5) Presione el interruptor nuevamente para encender la aspiradora. Si los cepillos siguen atorándose y el disyuntor se activa nuevamente, limpie los cepillos para eliminar los residuos.
	2. En el modo seco.	2. Ponga el selector de modo en modo de lavado para que giren los cepillos.

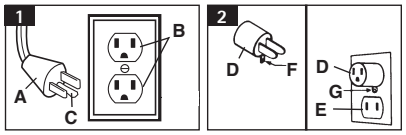
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite aspirar objetos duros y filosos con este producto, ya que pueden causar daños.
- Guarde el producto de forma adecuada dentro de la casa, en un lugar seco. No exponga el producto a temperaturas de congelamiento.
- No use objetos filosos para limpiar la manguera, ya que pueden causar daños.
- Cuando use detergentes y otros limpiadores con este aparato, asegúrese de que el área esté bien ventilada para que se seque más rápido.
- No deje que el aparato permanezca inmóvil en el mismo lugar durante mucho tiempo cuando los cepillos estén encendidos, ya que podría dañar el suelo.
- El agua goteará de los cepillos y de la parte inferior del producto después de utilizarlo, lo que podría formar charcos. Para evitar daños a pisos de madera y laminados, y para evitar el riesgo potencial de resbalones, después de utilizarlo: (a) no deje el producto sobre superficies de madera o laminadas y trasládelo a una superficie dura; (b) coloque la unidad sobre material absorbente (por ejemplo, una toalla) para absorber el goteo.

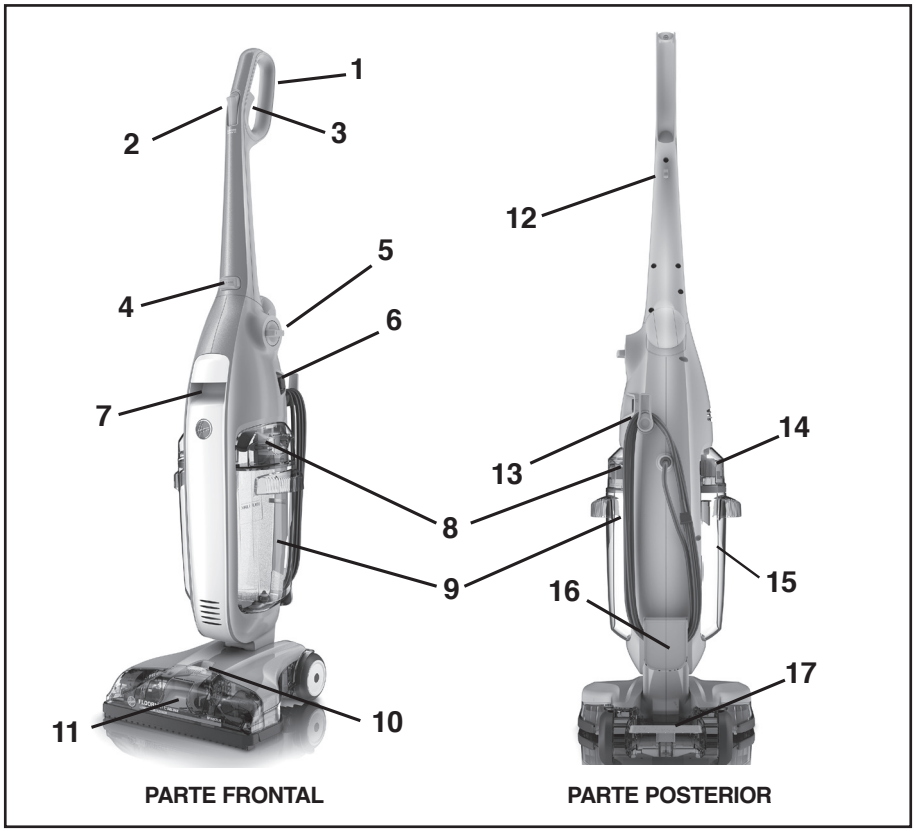
INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA.

Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de desperfecto o falla, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico ofreciendo un circuito de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato tiene un cordón con un conductor de conexión a tierra del equipo (C) y un enchufe de conexión a tierra (A). El enchufe debe introducirse en una toma de corriente adecuada (B) correctamente instalada y conectada a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las normas locales.

ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte a un electricista calificado o al personal de mantenimiento si no está seguro de que la toma de corriente está conectada a tierra correctamente. No modifique el enchufe suministrado con el aparato; si no es compatible con la toma de corriente, solicite la ayuda de un electricista calificado para que instale una toma de corriente apropiada. Esta aspiradora debe usarse en un circuito nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe con conexión a tierra que se parece al enchufe (A) ilustrado en la figura 1. Si no cuenta con una toma de corriente con una conexión a tierra apropiada, se puede usar un adaptador temporal (D) para conectar este enchufe en un receptáculo de dos clavijas (E) (Fig.2) Se usará el adaptador temporal hasta que un electricista calificado instale apropiadamente una toma de corriente con conexión a tierra (B) (Fig. 1). La oreja, patilla o dispositivo rígido similar de color verde (F) que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente (G), como la tapa de la caja de una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada (Fig. 2). Cuando use el adaptador, apriételo con un tornillo. NOTA: El Código de Electricidad de Canadá no permite el uso de un adaptador temporal en dicho país.



CARACTERÍSTICAS



CARACTERÍSTICAS

1. Mango en D
2. Disparador Clean Boost™
3. Disparador de la solución
4. Cómo plegar el botón del mango de liberación del mango, únicamente para el modelo FH40165
5. Selección de modo (lavado/seco)
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Mango de transporte
8. Tanque de agua limpia/solución Botón de liberación
9. Tanque de agua limpia/solución
10. Liberación de la boquilla
11. Boquilla
12. Clip para el cordón
13. Gancho de almacenamiento del cordón (gira)
14. Botón para descargar el tanque de agua sucia
15. Tanque de agua sucia
16. Gancho de almacenamiento del cordón
17. Pedal para soltar el mango

8. ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO DE LA ASPIRADORA

Apague la aspiradora y desconéctela de la toma de corriente eléctrica.

• Vacíe el tanque de agua limpia y el tanque de agua sucia. Deje secar al aire.

• Asegúrese de que nada haga presión en el escurridor de la boquilla.

• No guarde la aspiradora en una superficie de madera, a menos que se encuentre totalmente seca.

• Guarde el producto adecuadamente en el interior de su casa y en un lugar seco. No exponga el producto a temperaturas bajo cero.

• El agua goteará de los cepillos y de la parte inferior del producto después de utilizarlo, lo que podría formar charcos. Para evitar daños a pisos de madera y laminados, y para evitar el posible riesgo de resbalones, después de utilizar el producto: (a) no lo apoye sobre superficies de madera o superficies laminadas y trasládelo a una superficie dura; (b) coloque el producto sobre material absorbente (por ejemplo, una toalla) para absorber el goteo.

7. MANTENIMIENTO

CÓMO LIMPIAR LA BOQUILLA

La boquilla de la aspiradora se puede quitar para limpiarla fácilmente.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe el producto antes de darle mantenimiento. No use la aspiradora sin haber colocado los cepillos en su lugar.

7.1 Jale el pestillo de liberación de la boquilla (A) hacia arriba.
7.2 Gire la boquilla para quitarla.
Enjuague la boquilla con agua corriente. Retire los residuos del escurridor (C) y enjuague con un paño húmedo.
7.3 Para volver a colocar la boquilla, incline la aspiradora hacia atrás de modo que la parte delantera quede a 5-7.5 cm del piso. Fije la manija superior con una mano y alinee el ecurridor de la boquilla con la base de izquierda a derecha con la otra mano.
7.4 Sólo hay que girar la boquilla hacia arriba para bloquearla.

CÓMO LIMPIAR LOS CEPILLOS

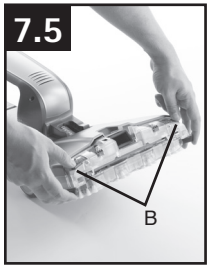
Los cepillos se pueden quitar para limpiarlos fácilmente cuando se ha retirado la boquilla.(Consulte la sección "CÓMO LIMPIAR LA BOQUILLA")

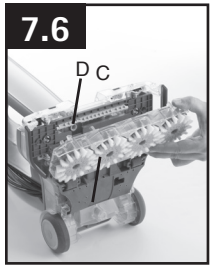
⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por piezas en movimiento, desenchufe el producto antes de darle mantenimiento. No use la aspiradora sin haber colocado los cepillos en su lugar.

Saque ambos tanques para evitar fugas. Déjelos a un lado.
Quite la boquilla (7.1-7.2).
Suelte el pedal e incline la aspiradora hacia atrás de modo que el mango descanse en el piso.
7.5 Presione los dos botones de liberación de los cepillos (B) y retírelos.
7.6 Los cepillos se pueden lavar con un detergente suave; posteriormente es necesario enjuagarlos NO use detergentes que contengan solventes.
Para reemplazar los cepillos, alinee la columna (C) en el bloque de cepillo con el agujero (D) en la parte inferior de la aspiradora. Gire los cepillos ligeramente hasta que el perno encaje fácilmente en el orificio. Presione el conjunto de cepillos para que encajen en su lugar.
Vuelva a colocar la aspiradora en posición vertical. Vuelva a colocar la boquilla (7.4 a 7.5), asegurándose de que quede bloqueada en su posición.
Regrese los tanques a la posición adecuada.

Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado. Si el producto no funciona adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio antes de volver a usarlo.





LUBRICACIÓN

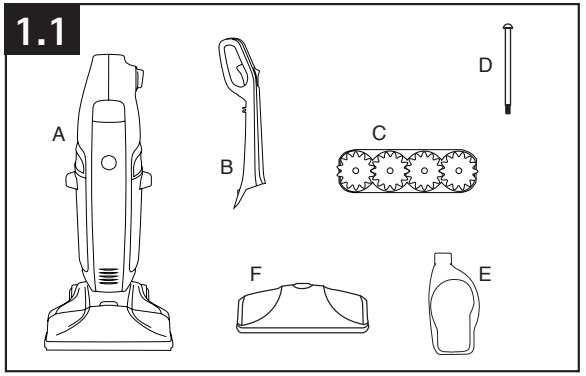
El motor está equipado con rodamientos que contienen suficiente lubricación para su vida útil. Agregar lubricante podría provocar daños. No agregue lubricante al motor.

1. CONTENIDO DEL EMPAQUE

CONTENIDO DE LA CAJA PARA FLOORMATE SERIE FH40150

A. Base de la aspiradora para suelos duros (Floormate Serie FH40150)
B. Agarradera superior
C. Cepillo para usos múltiples SpinScrub™ (Ensamblado en la unidad)
D. Tornillo
E. Detergente para limpieza de suelos duros
F. Boquilla extraíble

Remove all parts from carton and identify each item shown.
Make sure all parts are located before disposing of packing materials.

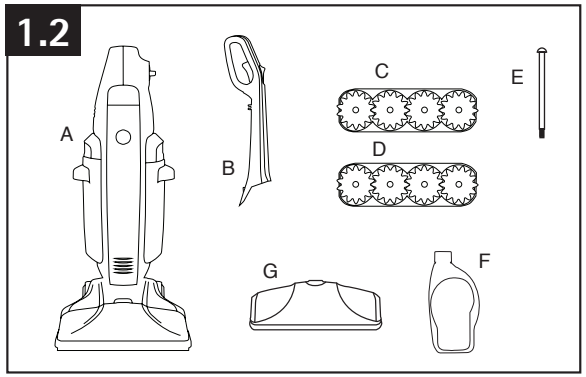


SERIE FH40150

CONTENIDO DE LA CAJA PARA FLOORMATE DELUXE SERIE FH40160

A. Base de la aspiradora para suelos duros (Floormate Deluxe Serie FH40160)
B. Agarradera superior
C. Cepillo SpinScrub™ para pisos de madera (ensamblado en la unidad)
D. Cepillo SpinScrub™ para losas y morteros
E. Tornillo
F. Detergente para limpieza de suelos duros
G. Boquilla extraíble

Retire todas las piezas del empaque e identifique cada una de ellas, tal como se muestra.
Asegúrese de que todas las piezas estén fuera del empaque antes de deshacerse de él.



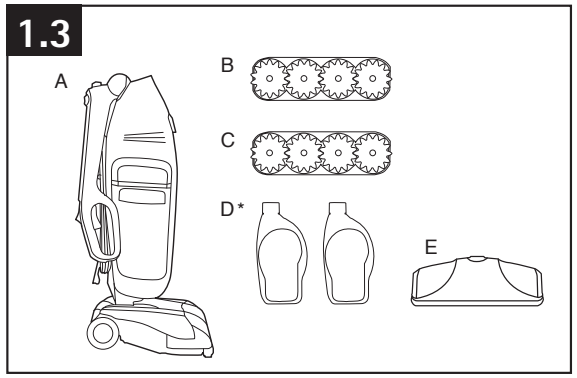
SERIE FH40160

CONTENIDO DE LA CAJA DEL FLOORMATE DELUXE SERIE FH40165

A. Base de la aspiradora para suelos duros (Floormate Deluxe Serie FH40165)
B. Cepillo SpinScrub™ para pisos de madera (ensamblado en la unidad)
C. Cepillo SpinScrub™ para losas y morteros
D. *Detergente para limpieza de suelos duros *El número de botellas puede variar dependiendo del modelo
E. Boquilla extraíble

Retire todas las piezas del empaque e identifique cada una de ellas, tal como se muestra.

Asegúrese de que todas las piezas estén fuera del empaque antes de deshacerse de él.



SERIE FH40165

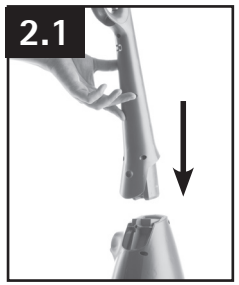
2. ENSAMBLAJE

COLOQUE EL MANGO SERIES FH40150 Y FH40160

NOTA: SE NECESITA UN DESTORNILLADOR PHILLIPS PARA EL ENSAMBLAJE.

2.1 Coloque el mango superior y deslícelo hacia abajo sobre la base de la aspiradora para pisos duros.

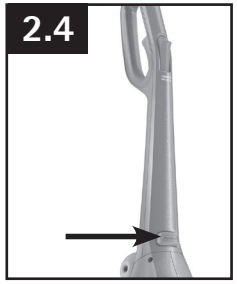
2.2 Inserte el tornillo y apriete con el destornillador.



CÓMO PLEGAR EL MANGO SERIE FH40165

2.3 Sólo hay que girar el mango a su posición vertical hasta que se asegure en su lugar antes de comenzar.

2.4 Para almacenar el producto, presione el botón de liberación del mango y dóblelo al mismo tiempo mientras lo hace girar hacia abajo.



CONEXIÓN DE LA BOQUILLA

2.5 Saque la boquilla del empaque. Alinee los dos ganchos de la boquilla con las dos ranuras en la parte frontal de la base.

2.6 Incline la boquilla hacia el frente hasta que el pestillo (A) se asegure en su lugar.

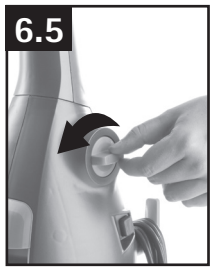
⚠ PRECAUCIÓN ⚠

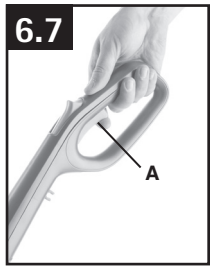
El agua goteará de los cepillos y de la parte inferior de la máquina luego de su utilización, lo que podría formar charcos. Para evitar daños a pisos de madera y laminados, y para evitar el posible riesgo de resbalones, después de utilizar el producto: (a) no lo apoye sobre superficies de madera o superficies laminadas y trasládelo a una superficie dura; (b) coloque el producto sobre material absorbente (por ejemplo, una toalla) para absorber el goteo.

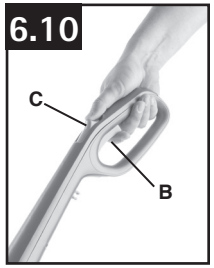
6.5 Modo de lavado- Baja los cepillos SpinScrub™ para hacer contacto con el suelo y tallarlo.
6.6 Modo seco-Levanta los cepillos SpinScrub™ y hace que dejen de girar.
6.7 Para liberar solución, apriete el disparador (A).
6.8 Mueva la aspiradora lentamente hacia adelante y hacia atrás sobre el área que desea limpiar. Presione el disparador para liberar la cantidad de solución necesaria.
6.9 Asegúrese de que las pasadas se superpongan 1 pulgada para evitar la formación de vetas. La succión de la aspiradora recogerá el agua sucia en toda la limpieza.
6.10 Para eliminar las manchas difíciles, aplique una mayor cantidad de solución de limpieza apretando el disparador (B) como lo haría normalmente y oprimiendo el disparador Clean Boost™ (C) al mismo tiempo.
Para que el secado de la superficie mejore ampliamente, suelte el disparador. Continúe moviendo la aspiradora sobre el área para recoger la solución sucia.
Cambie al modo seco para recoger el agua sucia que quede.
Para limpiar otra área, repita los pasos 6.8 a 6.11.

NOTA: Al limpiar pisos de madera sellados, asegúrese de que todas las áreas estén completamente secas. Asegúrese de que no quede agua en el suelo.

Vacíe el tanque de agua sucia cuando el sonido del motor se vuelva más agudo y haya una pérdida de succión.







CÓMO RECOGER LOS DERRAMES

Su aspiradora también se puede utilizar para recoger pequeños derrames de líquidos de menos de un litro y medio en el modo en seco, y nunca deben exceder los 0.6 cm de profundidad en los pisos no alfombrados. Suelte el disparador y continúe moviendo la aspiradora sobre el área para recoger el derrame.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

No recoja líquidos inflamables, combustibles ni químicos con la aspiradora.

6. CÓMO LIMPIARLA

SECUENCIA DE LIMPIEZA RECOMENDADA

NOTA: Su aspiradora HOOVER® FloorMate™ para pisos duros puede utilizarse para limpiar pisos de madera sellados con una capa de poliuretano, y se puede limpiar con agua.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para prevenir el daño a pisos de madera, siga las recomendaciones de limpieza del fabricante. Si utiliza este aparato en pisos sellados, revise que el acabado de la superficie no se haya desgastado, que la madera esté barnizada y que las uniones no estén separadas. No utilice la aspiradora FloorMate™ para pisos duros para limpiar los pisos sellados de madera si se presenta alguna de estas condiciones.

6.1 Aspire el piso para eliminar la suciedad, el cabello y los residuos.

6.2 Llene el tanque de solución de agua con la solución de limpiezaHoover® 2X Multi-Floor Plus y agua (consulte los apartados 3.1-3.7).

• IMPORTANTE •

No utilice concentrados con solventes en su aspiradora. No utilice ningún tipo de cera en su aspiradora.
Séquese las manos y enchufe el cordón en una toma de corriente correctamente conectada a tierra.

6.3 Pise el pedal para liberar el mango y bájelo a la posición de operación.

6.4 Encienda la aspiradora.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

No lave las superficies que tengan tomacorrientes eléctricos de piso.

3. FUNCIONAMIENTO GENERAL

Su aspiradora HOOVER® FloorMate™ para pisos duros está diseñada para utilizarse en superficies de pisos no alfombrados como el vinilo, las baldosas y la madera sellada. No debe utilizarse en moquetas o alfombras.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para prevenir el daño a pisos de madera, siga las recomendaciones de limpieza del fabricante. Si utiliza este aparato en pisos sellados, revise que el acabado de la superficie no se haya desgastado, que la madera esté barnizada y que las uniones no estén separadas. No utilice la aspiradora FloorMate™ para pisos duros para limpiar los pisos sellados de madera si se presenta alguna de estas condiciones.

LOS TANQUES (cuando la unidad se encuentra de frente)

Tanque de agua limpia/solución (del lado derecho)

El tanque de solución contiene el detergente y el agua que se dispersarán sobre la superficie que va a limpiarse.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe la máquina antes de limpiarla o de darle mantenimiento. No use el limpiador sin haber colocado el tanque en su lugar.

Cómo llenar

Coloque el mango de la aspiradora en posición vertical y bloqueada.
3.1 Para quitar el tanque, presione el botón de liberación (A) y jale el tanque hacia afuera. Lleve el tanque al fregadero.
3.2 Gire la tapa del tanque hacia la izquierda y levántelo para quitar la tapa (B).
3.3 Llene el tanque hasta la línea de llenado con agua tibia.

• IMPORTANTE •

Revise las partes gastadas o separaciones de las juntas antes de usar, ya que estas condiciones podrían causarque se dañe el piso cuando se utiliza agua para limpiarlo.

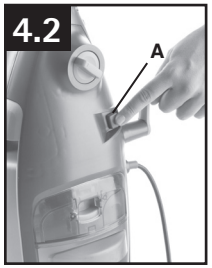
3.4 Gire la tapa hacia abajo para que sirva como tapa dosificadora.
3.5 En la FloorMate Serie FH40150, llene la tapa dosificadora hasta la línea una vez (3/4 oz - 22 ml) con la solución limpiadora Hoover® 2x Multi-Floor Plus y vierta el concentrado limpiador en el depósito de solución.
En la FloorMate Deluxe Serie FH40160/FH40165, llene la tapa dosificadora hasta la línea dos veces (1.5oz - 44ml) y vierta el concentrado limpiador en el depósito de solución.
3.6 Vuelva a colocar la tapa. Gire la tapa hacia la derecha hasta que encaje en su lugar (C). La tapa debe quedar bloqueada en su lugar para el correcto funcionamiento del aparato y para evitar fugas.
3.7 Incline el tanque hasta que el seguro se trabe en su lugar.

4. CÓMO UTILIZAR

PEDAL PARA SOLTAR EL MANGO

Pise el pedal (A) para bajar el mango a la posición de operación. El mango no se bloquea en una sola posición, sino que "flota" para permitir que la operación sea cómoda.

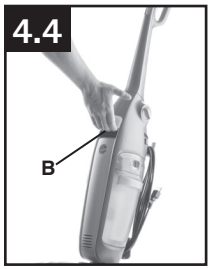
INTERRUPTOR DE ON/OFF



(A) una vez para encender la aspiradora. Presione el interruptor nuevamente para apagar la aspiradora.

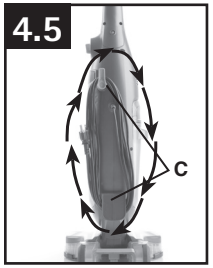
TRANSPORTE

Para mover su aspiradora de una habitación a otra, coloque el mango en posición vertical, incline la aspiradora hacia atrás sobre las ruedas posteriores y empuje hacia adelante.



La aspiradora también se puede cargar con el mango de transporte (B), que se encuentra en la parte frontal de la aspiradora.

ALMACENAMIENTO DEL CORDÓN



Enrolle el cordón hacia la derecha, alrededor de los dos ganchos para el cordón (C). Para un almacenamiento práctico, conecte el contacto al cordón.

5. CÓMO VACIARLO

Tanque de agua sucia (del lado izquierdo, cuando la unidad se encuentra de frente)

Cuándo vaciarlo

El tanque de agua sucia cuenta con apagado automático de aspiración para evitar que se derrame.

Cuando el apagado se activa, la aspiradora no recoge agua ni residuos, y cambia el sonido del motor. El tanque de agua sucia está lleno y hay que vaciarlo.

Cómo vaciarlo

5.1 Para quitar el tanque, presione el botón de liberación (A) y jale el tanque hacia afuera.

5.2 Desconecte las lengüetas (B y C) en cada lado del tanque de agua sucia para desbloquear la parte superior.

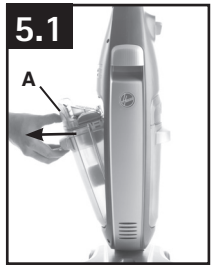
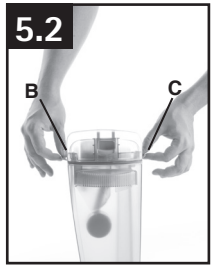
5.3 Jale la tapa del tanque hacia arriba para separarla de la base.

5.4 Vierta el agua sucia en el fregadero.

5.5 Asegúrese de que no haya residuos en el filtro antes de volverlo a ensamblar. Si encuentra residuos, enjuague con agua.

5.6 Cuando haya terminado de vaciar el tanque, simplemente coloque la tapa de nuevo en el tanque y asegúrese de trabar las lengüetas de cada lado en la posición de bloqueo.

5.7 Incline el tanque hasta que el seguro se trabe en su lugar.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones físicas, desenchufe la máquina antes de limpiarla o de darle mantenimiento. No use el limpiador sin haber colocado el tanque en su lugar.